Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►**B**

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2015/1763,

1. oktoober 2015,

mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Burundis

(ELT L 257, 2.10.2015, lk 37)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/1745, 29. september 2016	L 264	29	30.9.2016

▼B

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2015/1763,

1. oktoober 2015,

mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Burundis

Artikkel 1

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada nende territooriumile sisenemast või seda läbimast lisas toodud loetelus nimetatud

a) füüsilistel isikutel, kes õõnestavad demokraatiat või takistavad poliitilise lahenduse leidmist Burundis, sealhulgas vägivallaaktide, repressioonide ja vägivalla õhutamise teel;

b) füüsilistel isikutel, kes osalevad Burundis kas inimõigusi käsitlevate rahvusvahelisi õigusakte ja rahvusvahelist humanitaarõigust rikkuvate tegude või tegude, mis kvalifitseeruvad inimõiguste raske rikkumisena, kavandamises, juhtimises või panevad neid toime, ning

c) füüsilistel isikutel, kes on seotud punktides a ja b osutatud füüsiliste isikutega.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, nimelt:

a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni asukohariigina;

b) ÜRO kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina;

c) privileege ja immuniteete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel või

d) tulenevalt Püha Tooli (Vatikani linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Lateraani pakt).

4. Lõiget 3 käsitletakse kohalduvana ka juhul, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

5. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 3 või 4 kohaselt tehtud eranditest.

6. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõike 1 alusel kehtestatud meetmetest, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajadustega või osalemisega valitsustevahelistel kohtumistel, Euroopa Liidu toel toimuvatel või Euroopa Liidu korraldatud kohtumistel või

▼B

OSCE eesistujaks oleva liikmesriigi võõrustatavatel kohtumistel, kus peetakse poliitilist dialoogi, mis otseselt edendab piiravate meetmete poliitilisi eesmärke, sealhulgas demokraatiat, inimõigusi ja õigusriigi põhimõtet Burundis.

7. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 6 osutatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse lubatuks, välja arvatud juhul, kui vähemalt üks nõukogu liige esitab kirjaliku vastuväite kahe tööpäeva jooksul alates teatise saamisest kavandatava erandi kohta. Juhul, kui üks või mitu nõukogu liiget peaks esitama vastuväite, võib nõukogu otsustada kavandatava erandi tegemise kvalifitseeritud häälteenamuse alusel.

8. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel lisas loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või neil selle läbimist, kehtib luba rangelt ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ning üksnes isikute suhtes, keda see otseselt puudutab.

Artikkel 2

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad lisas loetletud:

a) sellistele füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või on nende omandis, valduses või kontrolli all, kes õõnestavad demokraatiat või takistavad poliitilise lahenduse leidmist Burundis, sealhulgas vägivallaaktide, repressioonide ja vägivalla õhutamise teel;

b) sellistele füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kes vastutavad inimõiguste raskete rikkumiste eest Burundis, ning

c) punktides a ja b osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutustega seotud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele,

või on nende omandis, valduses või kontrolli all.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ega asutuste käsutusse ega nende toetuseks.

3. Liikmesriigi pädev asutus võib tingimustel, mida ta asjakohasteks peab, lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks pärast seda, kui on kindlaks tehtud, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste ja sellistest füüsilistest isikutest sõltuvate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

▼B

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest või

d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.

4. Erandina lõikest 1 võib liikmesriigi pädev asutus lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) vahekohus on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil lõikes 1 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti lisas esitatud loetellu, või nende kohta on liidus tehtud kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;

b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või kehtivaks tunnistatud nõuete rahuldamiseks selliseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;

c) otsus ei ole tehtud lisas loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning

d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.

5. Lõige 1 ei takista lisas esitatud loetellu kantud füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust tegemast makset, mis tuleneb lepingust, mis on sõlmitud enne asjaomase füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse lisas esitatud loetellu kandmise kuupäeva, tingimusel et asjaomane liikmesriik on teinud kindlaks, et makse otseseks või kaudseks saajaks ei ole lõikes 1 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus.

▼B

6. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmiste summade suhtes:

a) nende kontode intressid või muud tulud;

b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama lõigetes 1 ja 2 sätestatud meetmeid, või

c) maksed liidus tehtud või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratava kohtu-, haldus- või vahekohtu otsuse alusel,

tingimusel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõikes 1 sätestatud meetmeid.

Artikkel 3

1. Nõukogu kehtestab liikmesriigi või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekul lisas esitatud loetelu ja teeb selles muudatusi.

2. Nõukogu edastab lõikes 1 osutatud otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused, asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu lõikes 1 osutatud otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.

Artikkel 4

1. Lisa sisaldab artikli 1 lõikes 1 ja artikli 2 lõikes 1 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjuseid.

2. Lisa sisaldab ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet selle olemasolul. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nimesid, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta.

Artikkel 5

Käesolevas otsuses sätestatud meetmete võimalikult suure mõju tagamiseks julgustab liit kolmandaid riike võtma sarnaseid piiravaid meetmeid.

▼B

Artikkel 6

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

▼M1

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. oktoobrini 2017.

▼B

Käesolevat otsust vaadatakse jooksvalt läbi. Vajaduse korral pikendatakse selle kehtivust või muudetakse seda, kui nõukogu leiab, et selle eesmärke ei ole saavutatud.

▼B

LISA

Artiklites 1 ja 2 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

	Nimi	Andmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Godefroid BIZIMANA	Sünniaeg: 23.4.1968 Sünnikoht: NYAGASEKE, MABAYI, CIBITOKE Burundi kodakondsus. Passi number: DP0001520	Burundi riikliku politseiameti asepeadirektor, vastutav demokraatia õõnestamise eest, tehes operatiivotsuseid, mis viisid ülemäärase jõu kasutamiseni ja vägivallategudeni pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist 26. aprillil 2015 alanud rahumeelsete meeleavalduste mahasurumisel.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA, teise nimega NDAKUGARIKA	Sünniaeg: 1.8.1970 Burundi kodakondsus. Passi number: DP0000761	Presidendi kantselei juhataja, vastutav riikliku politseiametiga seotud küsimuste eest. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, andes korraldusi, mis viisid jõu ülemäärase kasutamiseni, vägivallategudeni, repressioonideni ja inimõigusi käsitleva rahvusvahelise õiguse rikkumisteni meeleavaldajate suhtes, kes avaldasid meelt alates 26. aprillist 2015 pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist; meeleavaldusi suruti muu hulgas maha 26., 27. ja 28. aprillil Bujumbura Nyakabiga ja Musaga linnaosades.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA, teise nimega KAZUNGU	Registrinumber (SNR): O/00064 Burundi kodakondsus. Passi number: OP0053090	Riikliku luureteenistuse ametnik. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, õhutades vägivalda ja repressioone meeleavalduste ajal, mis algasid 26. aprillil 2015 pärast president Nkurunziza kandidatuuri teatavakstegemist. Aitas kaasa Burundis toime pandud vägivallategude, repressioonide ja inimõiguste raskete rikkumiste eest vastutavate Imbonerakure poolsõjaliste relvastatud rühmituste väljaõppele, koordineerimisele ja relvastamisele, muu hulgas väljaspool Burundit.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Sünniaeg: 24.11.1968 Burundi kodakondsus. Passi number: DP0000885	Endine missioonide eest vastutav ametnik presidendi kantseleis ning endine sõjaväekindral. Vastutav poliitilise lahenduse leidmise takistamise eest Burundis, osaledes 13. mai 2015. aasta riigipöördekatses Burundi valitsuse kukutamiseks. Vastutav Burundis toime pandud vägivallategude ja granaadirünnakute eest ning samuti inimõiguste raskete rikkumiste ja sõjaõhutamise eest. Kindral Léonard Ngendakumana avaldas avalikku toetust vägivallale kui poliitiliste eesmärkide saavutamise vahendile.